



# Scottish Ukrainian Community Newsletter



ISSUE No 17

Edited by: **Stefan Tymkewycz**

**July 2013**

## Forthcoming Events at Royal Terrace

Friday 5 July at 11am – Children from Chernobyl being hosted at Club for reception

Saturday 27 July at 7pm – Scotpipe Party Night, Song, music & stovies £10/£5 under16's

Saturday 24 August from 3pm – Scotpipe fundraiser for 'homeless' with music & song from Ukrainian/Scot/Polish/Irish & Japanese performers

Sunday 25 August at 2pm – Ukrainian Independence Day Celebration and Barbeque

## Emotional farewell to Father Lubomyr Pudluskij



After faithfully serving the Ukrainian Community in Edinburgh and Scotland for the past 18years Fr Lubomyr has moved to pastures new.

There was a huge turnout at The Club at the end of March to say farewell to our Priest after years of loyal service. The Ukrainian Consul General was in attendance in what was an emotional day and I believe Father was moved by the reception he got and appreciated the full pipe band who played a melody of tunes ending with 'We're no awa tae bide awa'.

Fr Lubomyr's last duties in the days before departing Edinburgh was a trip out to Dalkeith to bless the headstones of Mr Iwan Chuda and finally Mr Bohdan Tymkewycz (pictured right).

Both the Chuda and Tymkewycz families were very grateful that he performed these final tasks and on behalf of both families we wish Fr Lubomyr all the best for the future in his new diocese.



## **New committee elected at recent AGM**

At the recent AGM on held on Sunday 7<sup>th</sup> April your committee for the forthcoming year was elected and I am pleased to report that the members present showed their confidence in last years committee and re-elected all of last years members with the addition of Mark Horeckyj who was brought on board to assist the committee with his expertise in building maintenance, as there is still much work to be carried out at Royal Terrace.

## **Host Families Wanted for Chernobyl Children!**

A charity set up to improve the health of children from Belarus and Ukraine – two countries still suffering from the harrowing effects of the Chernobyl nuclear explosion 25 years ago – is calling for volunteer families to host children on their next visit to Edinburgh.

The call for volunteers comes as a group of nine children brought to Scotland for a respite break by Chernobyl Children's Life Line (CCLL)

The children, who range in age from nine to 13 spent a few weeks in Edinburgh and the Lothians, where they enjoyed a variety of activities such as go-karting

climbing and swimming, and visits to attractions including Edinburgh Castle, the Zoo and Mary King's Close.



The children are given accommodation by local families, who provide a 'home from home' for them during their stay, or part of it. Belarus and Ukraine received 70% of the radioactive fallout and as a result, thousands of children continue to be born with or go on to develop thyroid cancer, bone cancer and leukaemia.

Chernobyl Children's Life Line brings victims to Scotland for respite breaks. The children are still being born with thyroid cancer, leukaemia and other life-threatening conditions due to the fallout of the Chernobyl nuclear explosion 25 years ago.

Norma Smith, Chairman of CCLL's Edinburgh Link, said: "We should very much like to be able to invite more children to spend time with us in Edinburgh, as the improvement in their health is noticeable to the host families even in a period of a month. There are two restricting factors – funds and host families. All who host find it most rewarding and enjoyable. Do not worry about the language problem – it is amazing how communication can be made even when you do not have any words in common. We would welcome any offers of interest or help." Anyone interested in providing accommodation on future Chernobyl Children's Life Line visits to Edinburgh are encouraged to contact the charity's local link by email at [edinburgh@ccll.org.uk](mailto:edinburgh@ccll.org.uk)

## **Edinburgh Ukrainians Feature on Radio Ukraine**

On 11th June Radio Ukraine put out a 15 minute programme on the Ukrainian diaspora in Scotland. Thanks to Hanna Dyka from the Friends of Scotland organisation in Kyiv, who spoke at length about the Burns/Shevchenko Suppers, the website [www.tryzubscotland.com](http://www.tryzubscotland.com) and the strong links between the World Federation of Robert Burns and links with the Burns Club of Ploske, Poltava and the Kyiv Burns club in School No. 56.

The interview was on Radio Ukraine's Channel 4, which is dedicated to international links both cultural and commercial. To listen to their English language broadcasts that update the world with events happening in Ukraine please listen to [www.radioukr.com.ua](http://www.radioukr.com.ua) choose 4-й канал, слухати ефір, press 192кб/с and the programme will open up in an iTunes format.

## Ukrainian Language Classes

If you are interested in learning or brushing up on the Ukrainian language Iryna has taken over the weekly classes at the club on Wednesday evenings from 6pm to 7.30pm, cost is £5 per class. If you are interested please email Maria at: [ukrainiangirl.renz@gmail.com](mailto:ukrainiangirl.renz@gmail.com) to let Iryna know how many 'students' to expect.

## Pictorial History of Ukrainians in Scotland: [www.tryzubscotland.com](http://www.tryzubscotland.com)

The 'library' can be found at: [www.tryzubscotland.com](http://www.tryzubscotland.com)

You can scan any photos you have and email them to [nasharchiv@btinternet.com](mailto:nasharchiv@btinternet.com) or contact Peter Kormylo to arrange for them to be included in the library. They will be copied and returned. I recommend taking a look at the website as there is some very interesting information and photos so far and please feel free to publicise link to the website.

## Your Club is available for private functions !

Did you know that the club can be hired by members for a variety of events and functions.

The main hall is available for parties, dances, ceilidhs etc. There is also the library which can be used for meetings, plus the bar and dining area downstairs which can also be used by members and their guests.

If you would like more details and the modest cost of hiring the club please contact any committee member, details at end of this newsletter. Please use and support YOUR Club.

## Email Addresses

If you have an email address and have not yet received any emails from 'Ukrainian Community', please forward your email address to: [ukrainiangirl.renz@gmail.com](mailto:ukrainiangirl.renz@gmail.com) This is to save some vital funds by sending out newsletters and other information about the Scottish Ukrainian Community by email in future.

## Future Newsletters

If anyone has an article they would like to be considered for future newsletters please feel free to forward to the editor as this newsletter is for the Ukrainian Community to share your own news with others. Always preferable to have a photo to go along with any article!

## Club Management Committee & Contact Details

Chairman	Mike Ostapko	01383 410 205	<a href="mailto:ostapko@btinternet.com">ostapko@btinternet.com</a>
Deputy Chair	Stefan Tymkewycz	07870 621 843	<a href="mailto:stymkewycz@btinternet.com">stymkewycz@btinternet.com</a>
Secretary	Maria Renz	0131 669 7337	<a href="mailto:ukrainiangirl.renz@gmail.com">ukrainiangirl.renz@gmail.com</a>
Treasurer	Linda Allison	07718 903 633	<a href="mailto:linkyallison@blueyonder.co.uk">linkyallison@blueyonder.co.uk</a>
Social Events	Senia Urquhart	0131 449 6365	<a href="mailto:senia@hotmail.co.uk">senia@hotmail.co.uk</a>
Buildings advisor	Mark Horeckyj		<a href="mailto:sharon.horeckyj1@btinternet.com">sharon.horeckyj1@btinternet.com</a>
Committee Members	Lesia Demianczuk Michael Kerr		<a href="mailto:lesiademianczuk@btinternet.com">lesiademianczuk@btinternet.com</a> <a href="mailto:mkerr85@gmail.com">mkerr85@gmail.com</a>
Control Commission	Mr Ivan Fedoriv(Chairperson), Peter Kormylo & Terry Kowal		

**DIVA Jewellers**

**77 High Street, Dalkeith**

**has the perfect presents for all**

**We stock Gold & Silver ladies and gents jewellery.**

**We also have costume, including bespoke jewellery made by local girl!**

**We stock a selection of ladies & gents watches**

**including pocket watches.**

**If you don't fancy jewellery we also have handbags, scarves, figurines,  
jewellery boxes, quaichs, hipflasks and tankards.**

**[www.divafinejewellery.com](http://www.divafinejewellery.com)**